

**GEBRUIKSAANWIJZING
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIONS FOR USE**

**>>> AFZUIGKAP
HOTTE CHEMINÉE
DUNSTABZUGSHAUBE
COOKER HOOD**

AI352WIT

NL Handleiding

NL 3 - NL 14

FR Notice d'utilisation

FR 3 - FR 14

DE Anleitung

DE 3 - DE 14

EN Manual

EN 3 - EN 14

Gebuurkte pictogrammen - Pictogrammes utilisés

Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir

Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUD

Uw afzuigkap

Inleiding	4
Beschrijving	4
Afvoersystemen	5

Gebruik

Bediening	6
-----------	---

Onderhoud

Reinigen	7
Vetfilter	8
Koolstoffilter	8
Verlichting	9

Installatie

Algemeen	10
Elektrische aansluiting	11
Montage	12

Bijlage

Verpakking en toestel afvoeren	14
--------------------------------	----

Inleiding

Als u deze gebruiksaanwijzing doorleest, bent u snel op de hoogte van alle mogelijkheden die dit toestel u biedt. U vindt informatie voor uw veiligheid en over het onderhoud van het toestel.

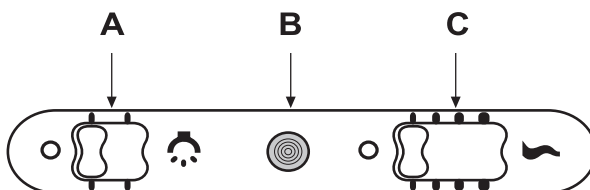


*Bewaar de gebruiksaanwijzing en het installatievoorschrift.
Een eventueel volgende gebruiker van dit toestel kan daar zijn
voordeel mee doen.*



**Lees voor gebruik eerst de separate
veiligheidsinstructies.**

Beschrijving



- A** In/uitschakelen verlichting
- B** Indicatielampje aan/uit
- C** In/uitschakelen + ventilatorstanden 1, 2, of 3

Afvoersystemen

De afzuigkap kan, afhankelijk van het model, op twee manieren worden aangesloten:

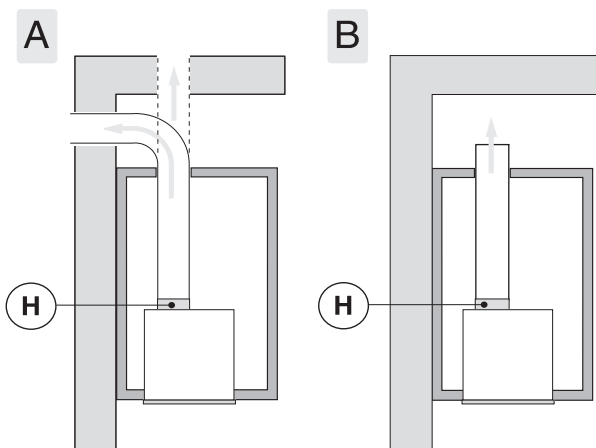
1. Als afzuigkap op een afvoerkanaal (A).

De aangezogen en gefilterde kookdampen worden naar keuze via de boven of achterzijde naar buiten afgevoerd.

Dit is de beste manier!

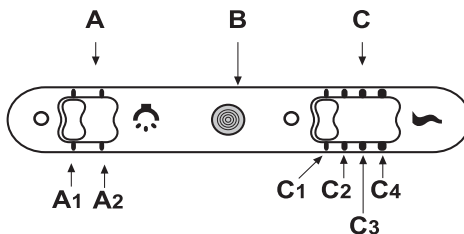
2. Als recirculatie afzuigkap (B).

De vetdeeltjes en de geur uit de aangezogen kookdampen worden gefilterd. De aangezogen lucht wordt niet afgevoerd maar teruggeblazen in de keuken. U moet dan wel een koolstoffilter plaatsen.



Let op! Het koolstoffilter moet apart besteld worden.

Bediening



In- en uitschakelen

1. Schuif de regelaar naar 'C2'.

De afzuigkap schakelt in. Regel de afzuigstand met de regelaar.

- Wacht na het inschakelen minimaal 10 seconden voordat u de kap weer uitschakelt.

2. Schuif de snelheidsregelaar op stand C1.

De afzuigkap schakelt uit.

Wacht na het uitschakelen minimaal 10 seconden voordat u de kap weer inschakelt.

Verlichting in- en uitschakelen

1. Schuif de verlichtingsregelaar naar stand 'A2'.

De verlichting gaat branden.

2. Schuif de verlichtingsregelaar naar stand 'A1'.

De verlichting gaat uit.

Reinigen



Attentie! Maak, voor ieder onderhoud, eerst de afzuigkap spanningsloos door de stekker uit het stopcontact te trekken of door de hoofdschakelaar van de woning uit te schakelen. De kap moet regelmatig schoon gemaakt worden, zowel binnen als buiten (tenminste met dezelfde regelmaat waarmee de vetfilters gereinigd worden). Gebruik geen producten die schuurmiddelen bevatten.

Gebruik geen alcohol!

Attentie! Als u deze aanwijzingen met betrekking tot het reinigen van het apparaat en het reinigen of vervangen van de filters niet opvolgt, kan dit tot brand leiden. Deze aanwijzingen beslist opvolgen! De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade aan de motor of schade ten gevolge van brand die het gevolg zijn van ondeskundig onderhoud of niet opvolgen van de bovengenoemde veiligheidsvoorschriften.

Afzuigkap

Maak de afzuigkap schoon met een sopje en een zachte doek. Daarna met schoon water nabehandelen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen zoals bijvoorbeeld soda. Het lakwerk van de afzuigkap blijft mooi als u zo nu en dan de lak met was inwrijft.



Roestvrijstalen schouwkappen

Behandel roestvrijstalen schouwkappen niet met schuursponsjes of andere schuurmiddelen. Behandel na met een niet schurend, niet polijstend middel en poets met de structuur van het roestvrijstaal mee.

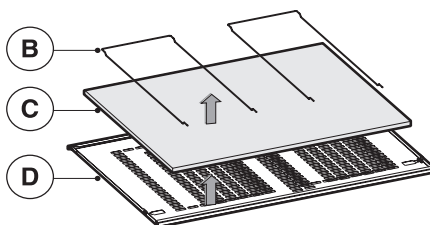
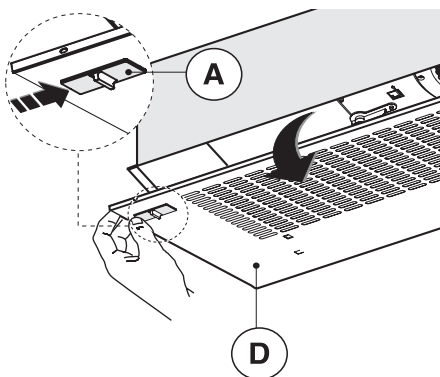
Metalen vetfilters

Metalen filters moeten eenmaal per maand worden gereinigd (of als de filter reinigingsindicatie – indien aanwezig op het model – dit aangeeft) met neutrale reinigingsmiddelen, met de hand of in de vaatwasmachine op lage temperaturen en met een kort programma. Plaats de vetfilters met de openingen naar beneden in de vaatwasmachine zodat het water eruit kan lopen. Aluminium vetfilters worden door de reinigingsmiddelen in de vaatwasser dof. Dit is normaal en beïnvloedt de werking niet.

Vetfilters

Vetfilters verwijderen

1. Schakel de afzuigkap en de verlichting uit.
2. Ontgrendel het rooster (A) en klap het naar beneden.
3. Duw de draadbeugels (B) naar de zijkant weg.
4. Verwijder het vetfilter uit het rooster.

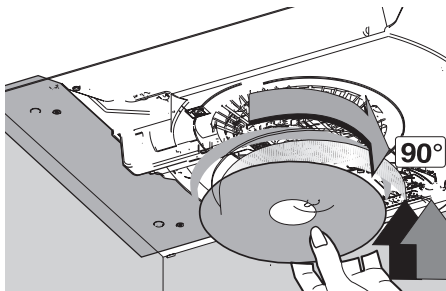


Koolstoffilter

Het koolstoffilter vervangen

Gebruik een koolstoffilter als de afzuigkap niet is aangesloten op een afvoerkanal.

1. Verwijder de vetfilters
2. Bevestig de koolstoffilters aan de motor.
3. Plaats de vetfilters.



Belangrijk:

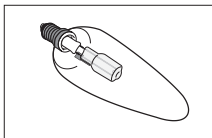
- De verzadiging van het filter is afhankelijk van de intensiteit van het gebruik, de manier van koken en de regelmaat waarmee de vetfilters worden schoongemaakt.
- Het koolstoffilter moet minimaal iedere vier maanden worden vervangen.
- Koolstoffilters zijn niet uitwasbaar voor hergebruik. Verzadigd koolstof is niet milieuvriendelijk, vervang het filter tijdig.

Verlichting



Lampen vervangen

De lamp in dit huishoudelijke apparaat is uitsluitend bedoeld voor verlichting van dit apparaat. De lamp is niet geschikt voor de verlichting van een huishoudelijke ruimte.



1. Verwijder de vetfilters.
2. Vervang de lamp door een nieuwe lamp van hetzelfde wattage.
3. Plaats de vetfilters terug.

Algemeen

De aansluiting van dit apparaat op het lichtnet moet worden uitgevoerd door een erkend installateur, die de juiste veiligheidsvoorschriften kent en toepast. Het apparaat voldoet aan de Europese voorschriften.

Belangrijk om te weten:

- De afstand tussen het laagste punt van de afzuigkap en een gaskookplaat moet minimaal 65 cm bedragen. Bij een elektrische, keramische of inductiekookplaat moet deze afstand minimaal 50 cm zijn.
- Als de afzuigkap wordt aangesloten op een bestaand afvoerkanaal, mogen geen andere apparaten op dat kanaal aangesloten zijn (zoals een geiser of kachel).
- Neem de plaatselijk geldende voorschriften in acht met betrekking tot de beluchting van gasapparaten.
- Hoe korter de afvoerpijp en hoe minder bochten, des te beter de werking van de afzuigkap.
- Controleer voordat u met boren begint of er geen installatieleiding(en) aanwezig is (zijn).
- De aansluitpijp van de schouwkap heeft een diameter van 120 mm. Het beste is de afvoerpijp ook met deze diameter uit te voeren.
- Het installatiemateriaal dat bij deze afzuigkap geleverd wordt, is geschikt voor versterkt beton en bakstenen muren. Voor bepaalde wanden heeft u speciale pluggen en schroeven nodig.

Aansluiting

Elektrische aansluiting

Dit is een (isolatie) klasse II (dubbel geïsoleerd) toestel. Het snoer hoeft derhalve niet op een geaard stopcontact aangesloten te worden.

Controleer of de op het typeplaatje vermelde spanning overeen komt met de spanning van de huisinstallatie.

De aansluiting op het elektriciteitsnet moet als volgt uitgevoerd worden:

BRUIN = L fase

BLAUW = N nul

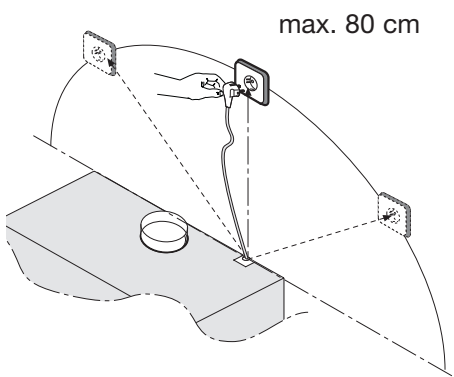
Deze afzuigkap is voorzien van een aansluitstekker.

Installeer de afzuigkap zodanig dat de stekker bereikbaar is.

Plaats de wandcontactdoos bij voorkeur uit het zicht.



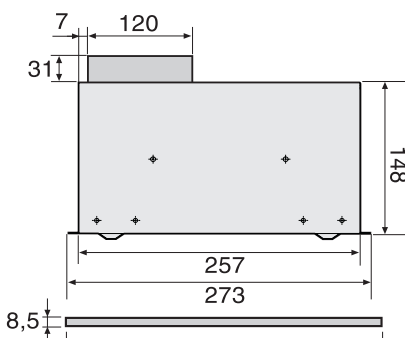
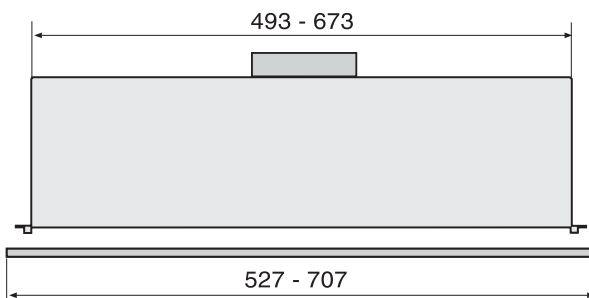
Let op: Als u een vaste aansluiting maakt moet u ervoor zorgen dat er een omnipolaire schakelaar met een contactafstand van minimaal 3 mm in de toevoerleiding wordt aangebracht.



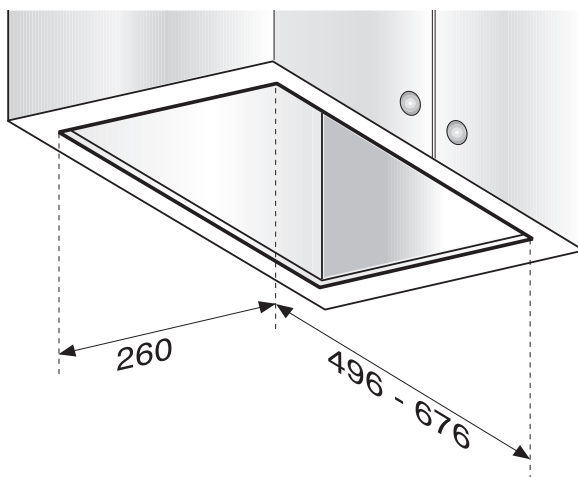
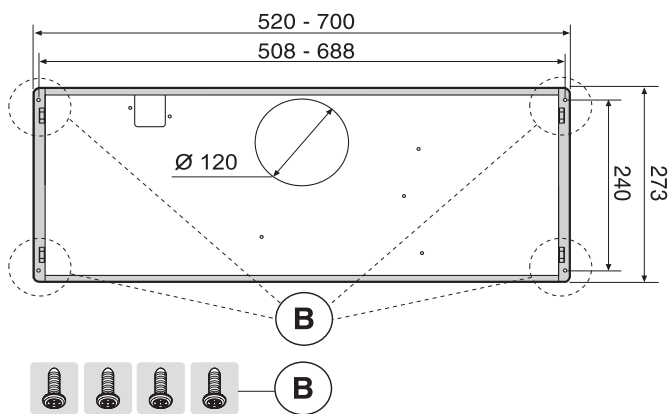
Montage

Montage in een keukenkastje

1. Verwijder het vetfilter rooster.
2. Zaag een opening in de onderzijde van het keukenkastje (raadpleeg de maatvoering in de tekening).
3. Schuif de afzuigkap van de onderzijde in het keukenkastje en schroef de kap vast met 4 schroeven (B).
4. Plaats het vetfilter rooster.
5. Sluit een afvoerpijp aan op de flens H (zie 'Afvoersystemen').



INSTALLATIE



Afvoeren

Verpakking en toestel afvoeren

Bij de vervaardiging van dit toestel is gebruik gemaakt van duurzame materialen. Dit toestel moet aan het eind van zijn levenscyclus op verantwoorde wijze worden afgevoerd. De overheid kan u hieromtrent informatie verschaffen.

De verpakking van het toestel is recyclebaar. Gebruikt kunnen zijn:

- karton;
- polyethyleenfolie (PE);
- CFK-vrij polystyreen (PS-hardschuim).

Deze materialen op verantwoorde wijze en conform de overheidsbepalingen afvoeren.



Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht. Dit betekent dat het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het gewone huisvuil mag worden gevoegd. Het toestel moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht of naar een verkooppunt dat deze service verschaft.

Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaat. Het zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggewonnen kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen.

Conformiteitsverklaring



Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen, Besluiten en Verordeningen en de eisen die zijn vermeld in de normen waar naar wordt verwezen.

SOMMAIRE

Votre hotte cheminée

Introduction	4
Description	4
Systèmes d'évacuation	5

Utilisation

Commandes	6
-----------	---

Entretien

Nettoyage	7
Filtre à graisse	8
Filtre à charbon	8
Éclairage	9

Installation

Généralités	10
Raccordement	11
Montage	12

Annexe

Mise au rebut	14
---------------	----

Introduction



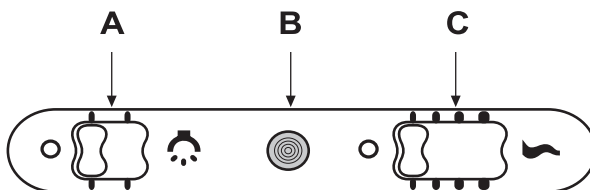
Ce mode d'emploi offre une vue d'ensemble rapide de toutes les fonctions de l'appareil. Il contient des informations relatives aux consignes de sécurité et à l'entretien de l'appareil.

Conservez ce mode d'emploi et le guide d'installation. Ils peuvent être utiles aux futurs utilisateurs de l'appareil.



Veuillez lire les consignes de sécurité fournies séparément avant la première utilisation de l'appareil !

Description



- A** Marche/arrêt éclairage
- B** Témoin marche/arrêt
- C** Marche/arrêt + positions du ventilateur 1, 2 ou 3

Systèmes d'évacuation

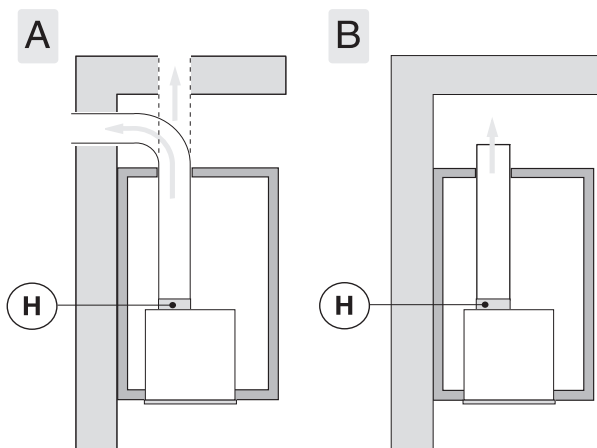
En fonction du modèle, la hotte aspirante peut être raccordée de deux manières :

1. A un conduit (A).

Les vapeurs de cuisson extraites par aspiration sont évacuées à l'extérieur, après filtrage des particules grasses, par le haut ou l'arrière. Cette méthode est préférable.

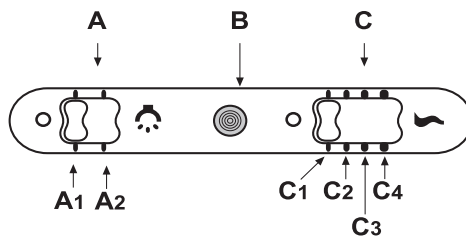
2. Par recyclage (B).

Lorsque la hotte est raccordée à une hotte de recyclage, les particules grasses et les odeurs des vapeurs de cuisson extraites sont filtrées. L'air aspiré n'est pas évacué à l'extérieur, mais recyclé dans la cuisine. Dans ce cas, il convient de placer un filtre à charbon dans la hotte.



Attention ! Le filtre à charbon doit être commandé séparément.

Commandes



Marche et arrêt

1. Placer le sélecteur en position C2.

La hotte d'aspiration se met en marche. Régler la puissance d'aspiration avec le sélecteur.

- Attendre au moins 10 secondes après la mise en marche avant de désactiver le clapet.
2. Placer le sélecteur de réglage en position C1.
La hotte est désactivée.
Attendre au moins 10 secondes après l'arrêt avant de réactiver le clapet.

Allumer et éteindre l'éclairage

1. Placer le sélecteur d'éclairage en position A2.
L'éclairage s'allume.
2. Placer le sélecteur d'éclairage en position A1.
L'éclairage s'éteint.

Nettoyage



Attention ! Avant toute intervention d'entretien, isolez la hotte de l'alimentation électrique en débranchant l'appareil ou en coupant le courant au compteur. La hotte doit être nettoyée régulièrement (au moins aussi souvent que les filtres à graisse), à l'intérieur comme à l'extérieur. Ne pas utiliser de produit abrasif.

Ne pas utiliser d'alcool !

Attention ! Le non respect des recommandations de base pour le nettoyage de la hotte aspirante et le nettoyage/remplacement des filtres peut être à l'origine d'un incendie. Nous conseillons par conséquent de respecter ces instructions.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de détérioration du moteur ou d'incendie lié à un entretien négligé ou au non respect des consignes de sécurité précédemment mentionnées.

Hotte aspirante

Nettoyez la hotte aspirante avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux. Rincez ensuite à l'eau claire. N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs comme la soude. Frottez la peinture de votre hotte à la cire pour qu'elle conserve son brillant.



Hottes à cheminée en acier inoxydable

Ne pas utiliser d'éponge à récurer. Frotter la cheminée en acier inoxydable avec un produit d'entretien adapté à ce matériau.

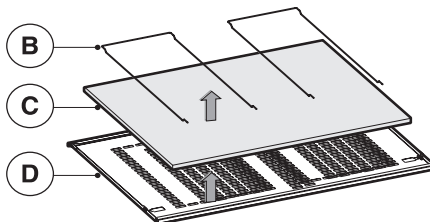
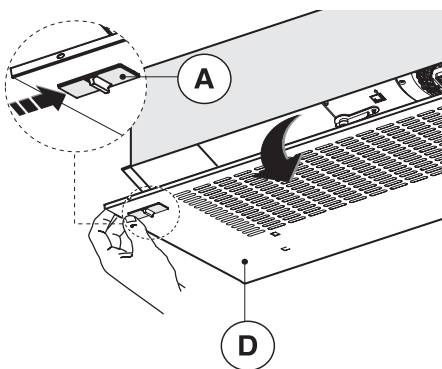
Filtres à graisse métalliques

Ils doivent être nettoyés une fois par mois (ou lorsque le système d'indication de saturation des filtres – éventuellement présent sur votre modèle – l'indique) avec des détergents non agressifs, à la main ou dans le lave-vaisselle à faible température et cycle rapide. Les ouvertures doivent être orientées vers le bas dans le lave-vaisselle pour permettre à l'eau de s'écouler. Les filtres en aluminium ternissent légèrement sous l'effet du passage au lave-vaisselle. Ceci est normal et n'affecte pas leur performance.

Filtres à graisse

Dépose des filtres à graisse

1. Éteignez le volet et l'éclairage.
2. Déverrouillez la grille (A) avant de la rabattre.
3. Repoussez les archets (B) vers le côté.
4. Enlevez le filtre à graisse de la grille.



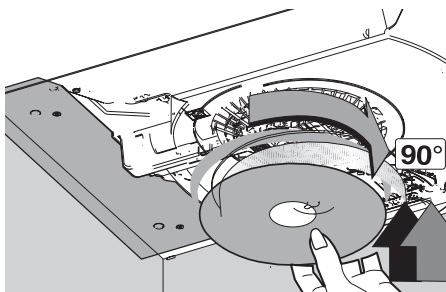
Filtre à charbon

Remplacement du filtre à charbon

Vous devez utiliser le filtre à charbon lorsque la hotte n'est raccordée à aucun conduit.

Placez le filtre à charbon

1. Enlevez les filtres à graisse.
2. Fixez les filtres à charbon au moteur.
3. Placez les filtres à graisse.



Remarque :

- Le charbon de bois activé sature après une utilisation plus ou moins prolongée, selon le type de cuisson et la fréquence de nettoyage du filtre à graisse.
- Dans tous les cas, le filtre à charbon doit, cependant, être remplacé au moins tous les 4 mois.
- Les filtres à charbon actif ne sont pas lavables et donc pas réutilisables.
- Le charbon actif saturé est polluant, donc remplacez le filtre à temps.

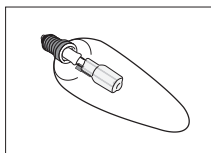
Éclairage



La lampe intégrée à cet appareil ménager sert uniquement à l'éclairer. Elle n'est pas faite pour éclairer la pièce d'une maison.

Changement d'ampoules

1. Dépose des filtres à graisse.
2. Remplacer l'ampoule économiques par une nouvelle de même puissance.
3. Remplacez les filtres à graisse.



Généralités

Cet appareil doit être raccordé au secteur par un installateur agréé, connaissant et appliquant les consignes de sécurité. L'appareil est conforme aux directives européennes.

Information importante :

- La distance entre le point le plus bas de la hotte aspirante et une table de cuisson à gaz doit être de 65 cm au minimum. Dans le cas d'une table électrique, céramique ou à induction, la distance minimale est de 50 cm.
- Si la hotte aspirante est raccordée à un conduit d'évacuation existant, aucun autre appareil ne doit y être raccordé (chauffe-eau ou poêle).
- Prenez en compte les réglementations en vigueur concernant l'aération des appareils à gaz.
- Un conduit d'évacuation court et un nombre limité de coudes assurent un meilleur fonctionnement de la hotte.
- Vérifiez avant de percer que vous ne risquez pas d'endommager un tuyau d'installation.
- Le diamètre du tuyau de raccordement de la hotte est de 120 mm. Il est conseillé d'utiliser un tuyau d'évacuation de même diamètre.
- Le matériel d'installation livré avec la hotte d'aspiration convient pour les murs en béton armé et en briques. Certains types de murs nécessitent des chevilles et des vis spéciales.

Raccordement

Connexion électrique

L'appareil est construit en classe II, pour cela aucun cable ne doit être connecté avec la prise terre.

Il faut s'assurer que la tension du réseau correspond à la valeur indiquée à la plaque signalétique de la hotte. La connection avec le réseau électrique doit être exécutée comme suit:

BRUN = Phase L

BLEU = Phase N

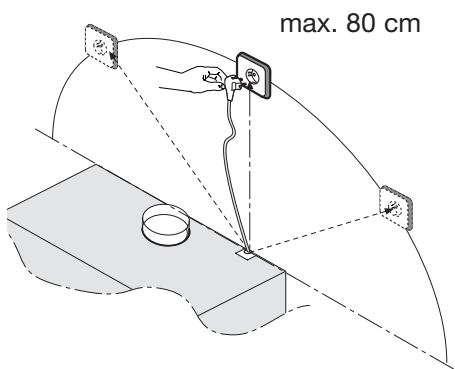
Cette hotte aspirante est équipée d'une fiche de raccordement. Installez la hotte de manière à ce que la prise soit accessible.

Placez la prise murale de préférence hors de vue.



Attention:

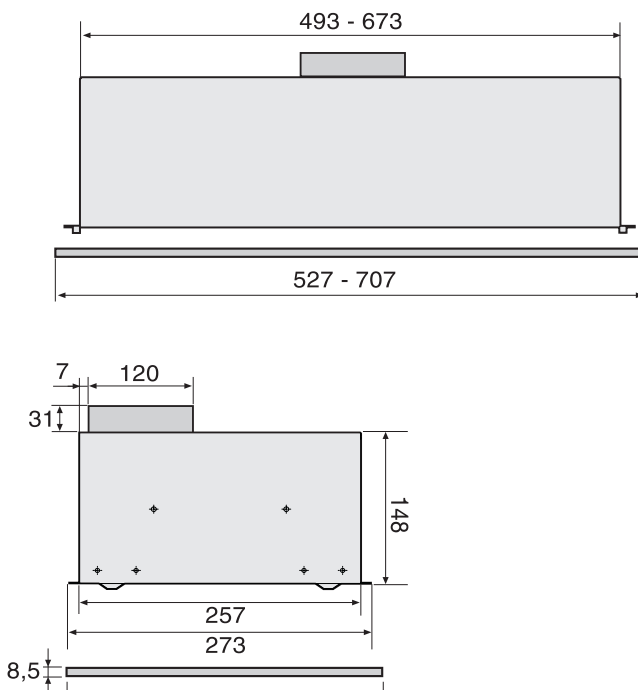
Pour le branchement fixe, veillez à ce que le câble d'alimentation soit muni d'un interrupteur omnipolaire avec une distance de contact d'au moins 3 mm.



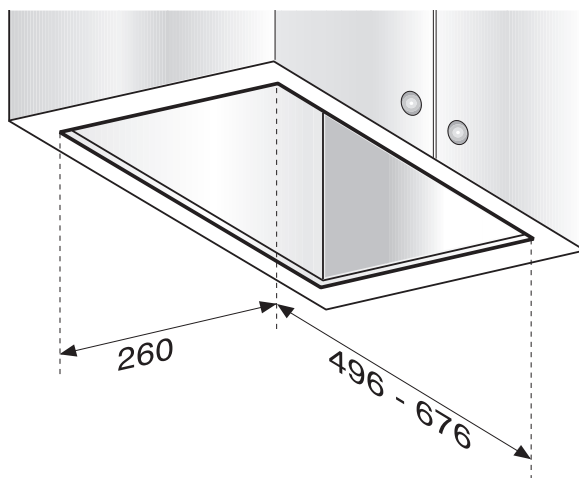
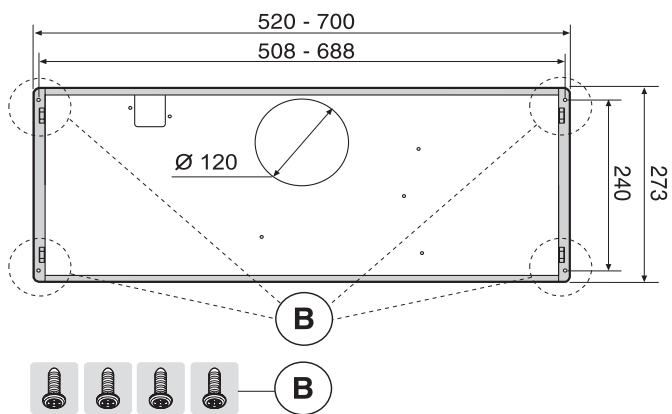
Montage

Installation dans un placard de la cuisine

1. Enlèvement des filtres à graisse.
2. Faites glisser la hotte du dessous dans le placard et fixez-la à l'aide des 4 vis (B) (reportez-vous aux dimensions figurant sur le dessin).
3. Remplacez les filtres à graisse.
4. Connectez un tuyau de raccordement à la bride H (voir « Systèmes d'évacuation »).



INSTALLATION



Mise au rebut

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

Cet appareil a été fabriqué avec des matériaux durables. Il doit être mis au rebut de manière responsable à la fin de son cycle de service. Les autorités de votre pays pourront vous fournir des informations à ce sujet.

L'emballage de cet appareil est recyclable. Il peut être composé de :

- carton ;
- film polyéthylène (PE) ;
- de polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS).

Ces matériaux doivent être mis au rebut de manière responsable et conforme aux dispositions gouvernementales.



Pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers, un symbole représentant un conteneur à ordures barré d'une croix a été apposé sur le produit. Cela signifie qu'à l'issue de son cycle de service, l'appareil ne peut être mis au rebut avec les déchets ménagers classiques. Il doit être déposé dans un centre spécial de collecte des déchets géré par l'état, ou chez un revendeur assurant ce service.

Le traitement distinct des appareils ménagers évite tout impact négatif sur l'environnement et la santé publique. Il permet de récupérer les matériaux qui les composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.

Déclaration de conformité



Nous déclarons que nos produits répondent aux directives européennes applicables, décisions et règlements et les exigences énumérées dans les normes de référence.

INHALT

Ihre Dunstabzugshaube

Einleitung	4
Beschreibung	4
Abluftsysteme	5

Gebrauch

Bedienung	6
-----------	---

Pflege

Reinigen	7
Fettfilter	8
Kohlefilter	8
Beleuchtung	9

Installation

Allgemein	10
Elektroanschluss	11
Montage	12

Anhang

Entsorgung von Gerät und Verpackung	14
-------------------------------------	----

Einleitung

Diese Bedienungsanleitung gibt Ihnen eine schnelle Übersicht aller Möglichkeiten, die das Gerät bietet. Sie erhalten Informationen zur Sicherheit und zur Wartung des Geräts.

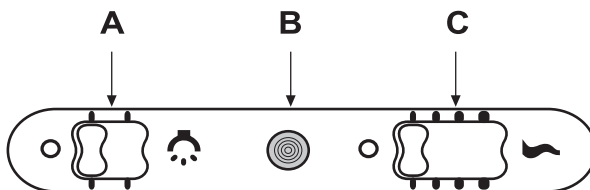


Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Installationsanweisungen sorgfältig auf. So stehen sie auch für eine zukünftige Nutzung des Geräts zur Verfügung.



Bitte lesen Sie die gesonderten Sicherheitsvorschriften bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen!

Beschreibung

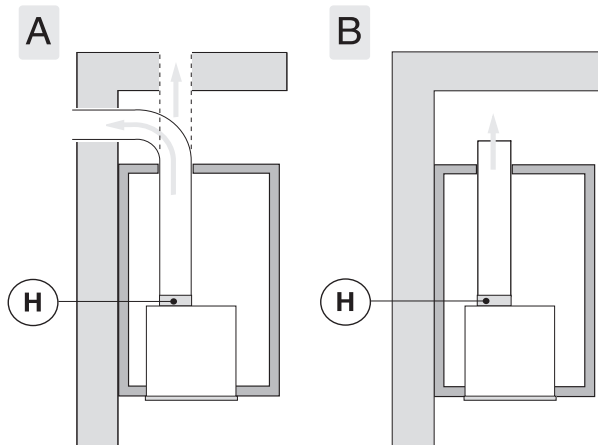


- A** Ein-/Ausschalten Beleuchtung
- B** Anzeigeleuchte ein/aus
- C** Ein-/Ausschalten + Ventilatorstufen 1, 2 oder 3

Abluftsysteme

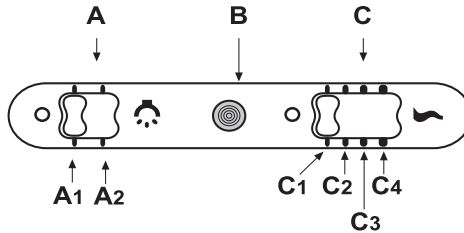
Die Dunstabzugshaube kann je nach Modell auf zwei verschiedene Weisen angeschlossen werden:

1. Als Dunstabzugshaube an einem Abluftkanal (A).
Die eingesogenen und gefilterten Küchendämpfe werden nach außen abgeführt, entweder oben oder auf der Rückseite. Dies ist die beste Methode.
2. Im Umluftbetrieb (B).
Wenn die Haube im Umluftbetrieb angeschlossen ist, werden Fettpartikel und Gerüche aus der abgesaugten Luft gefiltert. Die Luft wird dann nicht nach außen abgeleitet, sondern wieder in die Küche zurückgeleitet. In diesem Fall müssen Sie einen Kohlefilter einsetzen.



Achtung! Der Kohlefilter muss getrennt bestellt werden.

Bedienung



Ein- und ausschalten

1. Schieben Sie den Regler auf C2.

Die Abzugshaube wird eingeschaltet. Stellen Sie die Abzugshaube mit dem Regler ein.

- Warten Sie nach dem Einschalten mindestens 10 Sekunden, bevor Sie die Haube wieder ausschalten.

2. Schieben Sie den Geschwindigkeitsregler auf Position C1.

Die Abzugshaube wird ausgeschaltet.

Warten Sie nach dem Ausschalten mindestens 10 Sekunden, bevor Sie die Haube wieder einschalten.

Beleuchtung ein- und ausschalten

1. Schieben Sie den Beleuchtungsregler auf Position A2.

Die Beleuchtung geht an.

2. Schieben Sie den Beleuchtungsregler auf Position A1.

Die Beleuchtung geht aus.

Reinigung



Achtung! Vor jeder Reinigung und Pflege muss die Dunstabzugshaube durch Abziehen des Netzsteckers oder Ausschalten der Sicherung vom Stromnetz getrennt werden. Die Dunstabzugshaube muss regelmäßig (mindestens so häufig wie die Fettfilter) innen und außen gereinigt werden. Keine Produkte verwenden, die Scheuermittel enthalten.

Keinen Alkohol verwenden!

Achtung! Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen zur Reinigung des Gerätes und zum Wechsel bzw. zur Reinigung der Filter kann zum Brand führen. Aus diesem Grund raten wir Ihnen, diese Anweisungen unbedingt einzuhalten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für irgendwelche Schäden am Motor oder Brandschäden, die auf eine unsachgemäße Wartung oder Nichteinhaltung der oben angeführten Sicherheitsvorschriften zurückzuführen sind.

Dunstabzugshaube

Reinigen Sie die Dunstabzugshaube mit Seifenwasser und einem weichen Tuch. Danach mit sauberem Wasser abspülen. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel wie etwa Soda. Die Lackierung der Dunstabzugshaube bleibt schön, wenn Sie sie gelegentlich mit Wachs einreiben.



Rostfreie Hauben

Nicht mit einem Scheuerschwamm oder anderen Scheuermitteln behandeln. Nachbehandeln mit Stahlreiniger und in Strukturrichtung des Edelstahls putzen.

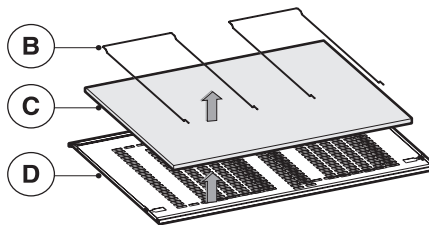
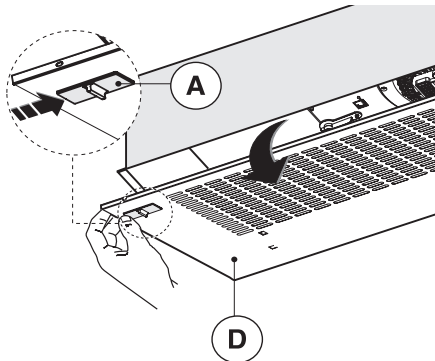
Edelstahlfilter

Diese müssen einmal monatlich gereinigt werden (oder wenn das Sättigungsanzeigesystem der Filter – sofern bei Ihrem Modell vorhanden – dies anzeigt). Das kann mit einem milden Waschmittel von Hand, oder im Geschirrspüler bei niedriger Temperatur im Kurzspülgang erfolgen. Setzen Sie die Fettfilter mit den Öffnungen nach unten in den Geschirrspüler, so dass das Wasser herauslaufen kann. Beim Waschen in einem Geschirrspüler können Fettfilter aus Aluminium leicht die Farbe ändern. Das ist normal und hat keine Auswirkung auf ihre Filtereigenschaften.

Fettfilter

Fettfilter entfernen

1. Schalten Sie die Klappe und Beleuchtung aus.
2. Entriegeln Sie das Gitter (A) und klappen Sie es herunter.
3. Schieben Sie die Drahtträger seitlich weg.
4. Nehmen Sie den Fettfilter aus dem Gitter heraus.

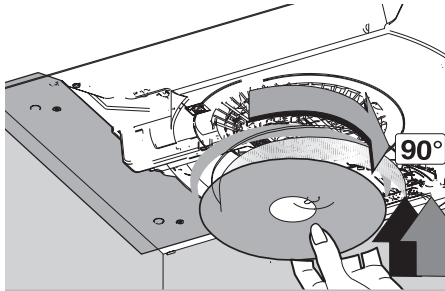


Kohlefilter

Austausch der Kohlefilter

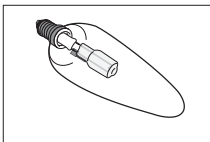
Wenn die Dunstabzugshaube nicht mit einem Abzug verbunden ist, muss der Kohlefilter verwendet werden.

1. Entfernen Sie die Fettfilter.
2. Befestigen Sie die Kohlefilter am Motor.
3. Setzen Sie die Fettfilter ein.

**Achtung:**

- Nach mehr oder weniger langem Gebrauch ist die Aktivkohle gesättigt, je nach Art der Kochvorgänge und der regelmäßigen Reinigung des Fettfilters.
- Es ist auf jeden Fall erforderlich, die Kartusche mindestens alle vier Monate auszutauschen.
- Kohlefilter sind nicht zur Wiederverwendung auswaschbar. Gesättigter Kohlenstoff ist nicht umwelt-freundlich, tauschen Sie den Filter rechtzeitig aus.

Beleuchtung



Die Lampe in diesem Haushaltsgerät ist nur für die Beleuchtung dieses Geräts geeignet. Die Lampe ist nicht zur Raumbeleuchtung im Haushalt geeignet.

Lampen auswechseln

1. Entfernen Sie die Fettfilter.
2. Drehen Sie die Lampe aus der Fassung und ersetzen Sie sie durch eine Lampe mit der gleichen Wattzahl.
3. Bringen Sie die Fettfilter wieder an.

Allgemein

Dieses Geräts muss von einem anerkannten Installateur angeschlossen werden, der die anzuwendenden Sicherheitsvorschriften kennt und beachtet. Das Gerät entspricht den europäischen Vorschriften.

Wichtige Informationen:

- Der Abstand zwischen dem niedrigsten Punkt der Anzugshaube und einer Gaskochplatte muss mindestens 65 cm betragen. Bei einer elektrischen Kochplatte, einem Keramikfeld oder einer Induktionskochplatte muss dieser Abstand mindestens 50 cm sein.
- Wenn die Dunstabzugshaube an einen vorhandenen Abluftkanal angeschlossen wird, dürfen an diesen Kanal keine weiteren Geräte (wie etwa ein Gaswassererhitzer oder ein Ofen) angeschlossen sein.
- Beachten Sie die örtlichen Vorschriften für die Entlüftung von Gasgeräten.
- Je kürzer das Abluftrohr und je weniger Krümmungen es hat, um so besser ist die Wirkung der Dunstabzugshaube.
- Überprüfen Sie vor dem Bohren, ob in der Wand Installationsleitungen vorhanden sind.
- Das Anschlussrohr der Abzugshaube hat einen Durchmesser von 120 mm. Es wird empfohlen, dass das Abluftrohr den gleichen Durchmesser hat.
- Das mit dieser Dunstabzugshaube mitgelieferte Installationsmaterial ist für verstärkte Beton- und Backsteinmauern geeignet. Für einige Mauertypen sind spezielle Dübel und Schrauben erforderlich.

Anschluss

Elektroanschluss

Die Küchenhaube gehört zur Geräteklasse II, daher muss keine der Leitungen geerdet werden.

Kontrollieren Sie, dass die Spannung Ihres Hausanschlusses mit dem auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt. Der Anschluss an das Stromnetz ist folgendermassen durchzuführen:

BRAUN = Phase L

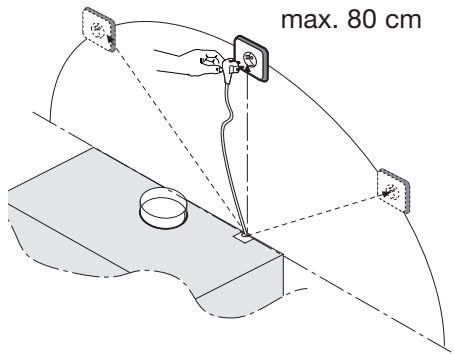
BLAU = Phase N

Diese Dunstabzugshaube ist mit einem Stecker versehen. Installieren Sie die Dunstabzugshaube so, dass der Stecker erreichbar ist. Bringen Sie die Steckdose am besten verdeckt an.



Achtung:

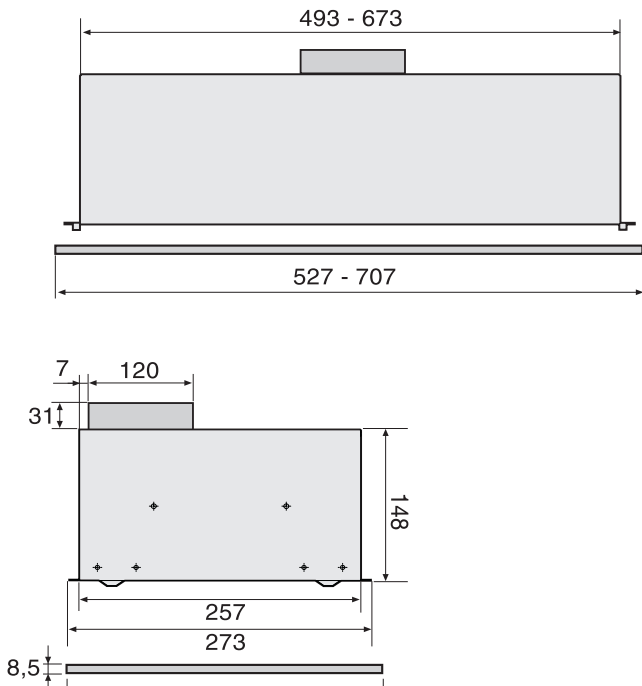
Wenn Sie einen festen Anschluß anbringen möchten, sorgen Sie bitte dafür, daß in der Zuführungsleitung ein omnipolarer Schalter mit einem Kontaktabstand von mindestens 3 mm angebracht wird.



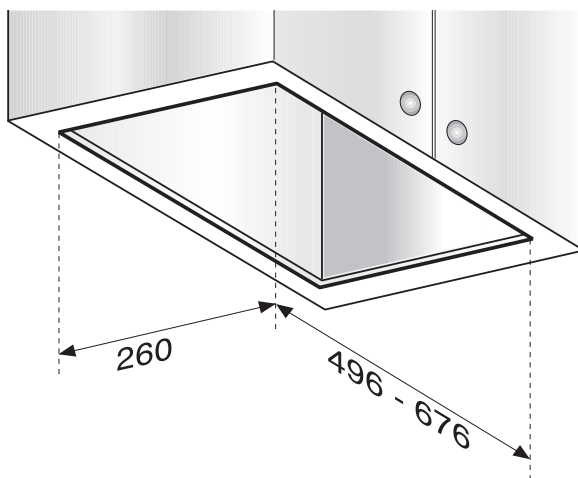
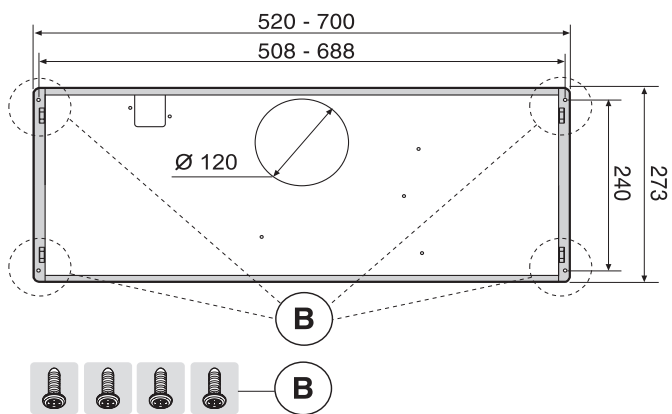
Montage

Montage in einem Küchenschrank

1. Entfernen der Fettfilter.
2. Schieben Sie die Haube von der Unterseite in den Küchenschrank und ziehen Sie diese mithilfe der 4 Schrauben (B) an (für die Abmessungen siehe Zeichnung).
3. Tauschen Sie die Fettfilter aus.
4. Schließen Sie ein Abluftrohr an der Flansch H an (siehe „Abluftsysteme“).



INSTALLATION



Entsorgung

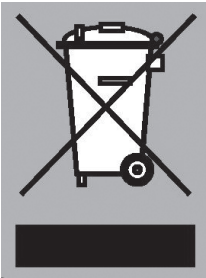
Entsorgung von Gerät und Verpackung

Dieses Gerät wurde unter der Verwendung umweltfreundlicher Materialien hergestellt. Nach Ablauf seiner Nutzungsdauer muss es verantwortungsbewusst entsorgt werden. Hierzu erhalten Sie Informationen bei den zuständigen Behörden.

Die Verpackung des Gerätes kann recycelt werden. Verwendet können sein:

- Pappe;
- Polyethylenfolie (PE);
- CFRP-freies Polystyrol (PS-Hartschaum).

Diese Werkstoffe sind ordnungsgemäß und gemäß den behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Zur Erinnerung an die Verpflichtung, die Elektrohaushaltsgeräte getrennt zu beseitigen, ist das Produkt mit einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht zusammen mit dem Hausabfall beseitigt werden darf. Stattdessen muss es zur Entsorgung bei einer von den städtischen Behörden eingerichteten Sammelstelle oder zu einem Fachhändler, der einen Rücknahmeservice anbietet, gebracht werden.

Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung zur Folge hat. Außerdem wird die Wiederverwertung der Materialien ermöglicht, aus denen das Gerät besteht, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt.

Konformitätsvermutung

Wir erklären dass unsere Produkte den geltenden Europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Verordnungen und den Anforderungen der genannten Normen erfüllen verwiesen.



CONTENTS

Your cooker hood

Description	4
Introduction	4
Extraction systems	5

Use

Controls	6
----------	---

Maintenance

Cleaning	7
Grease filter	8
Carbon filter	8
Lighting	9

Installation

General	10
Connection	11
Mounting	12

Appendix

Disposal	14
----------	----

YOUR COOKER HOOD

Introduction

This user manual gives you a quick overview of all the possibilities offered by the appliance. You will find information on safety measures and maintaining the appliance.

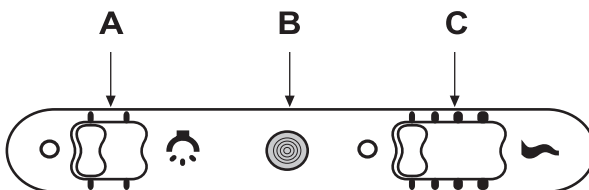


*Please retain this user manual and the installation guide.
They may be of use to future users of the appliance.*



Read the separate safety instructions before using the device!

Description



- A** Switching lighting on/off
- B** Indicator lamp on/off
- C** Switching on/off + fan speeds 1, 2 or 3

Extraction systems

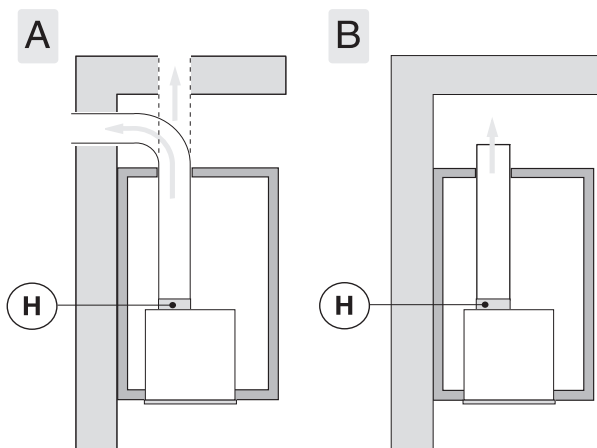
Depending on the type, the cooker hoods can be connected in one of two ways:

1. To a duct (A).

The cooking vapours extracted by suction are carried outside, once the grease particles have been filtered, via either the top or the back. This is the best method.

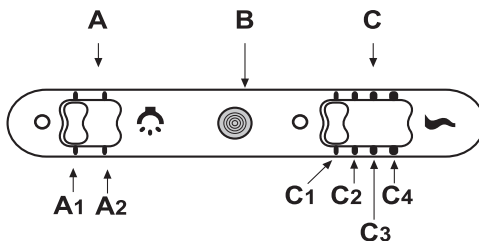
2. Recirculation hood (B).

When the hood is connected as a recirculation hood, the grease particles and odour in the extracted vapours are filtered. The extracted air is not carried outside but recirculates in the kitchen. In this case you must have a carbon filter fitted.



Attention! The carbon filter needs to be ordered separately.

Controls



Switching on and off

1. Move the slider to C2.

The cooker hood switches on. Use the slider to adjust the speed.

- After switching on the cooker hood, wait at least 10 seconds before switching it off again.

2. Move the speed slider to position C1.

The cooker hood switches off.

After switching off the cooker hood, wait at least 10 seconds before switching it on again.

Switching the light on and off

1. Move the light slider to position A2.

The light switches on.

2. Move the light slider to position A1.

The light switches off.

Cleaning



Attention! Before performing any maintenance operation, isolate the hood from the electrical supply by unplugging the appliance or switching off your household's master switch. The cooker hood should be cleaned regularly (at least as frequently as the grease filters are cleaned) both internally and externally. Do not use abrasive products.

Do not use alcohol!

Attention! Failure to comply with the basic recommendations for cleaning the cooker hood and cleaning/replacing the filters may lead to a fire. Therefore, we recommend that you observe these instructions. The manufacturer declines all responsibility for any damage to the motor or any fire damage linked to inappropriate maintenance or failure to observe the above safety recommendations.

Cooker hood

Clean the cooker hood with soapy water and a soft cloth. Then wipe with clean water to rinse. Do not apply aggressive cleaning agents such as caustic soda. The paintwork on the cooker hood will remain shiny if it is periodically rubbed with wax.



Stainless steel canopy hoods

Do not use any sort of scourer. Treat with a stainless steel care product and polish with the structure of the stainless steel.

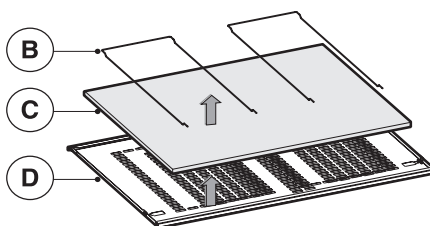
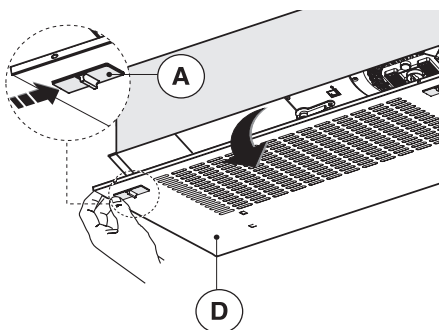
Metal grease filters

These must be cleaned once a month (or when indicated by the filter saturation indication system, if present on your model) using non-aggressive detergents, either by hand or in the dishwasher, which must be set to a low temperature and a short cycle. The openings must be placed downwards to let the water run out of the filters. When washed in a dishwasher, aluminium grease filters may be discoloured slightly. This is normal and does not affect their filtering capacity.

Grease filters

Removing the grease filters

1. Switch off the flap and lighting.
2. Unlock the grille (A) and hinge it downwards.
3. Push the wire brackets (B) aside.
4. Remove the grease filter from the grille.

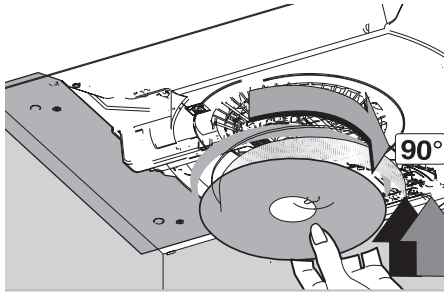


Carbon filter

Replacing the carbon filter

The carbon filter must always be used if the cooker hood is not ducted.

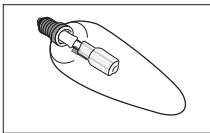
1. Remove the grease filters.
2. Attach the carbon filters to the motor.
3. Replace the grease filters in the extractor hood.



Note:

- Saturation of the activated charcoal will eventually occur after more or less prolonged use, depending on the type of cooking and how frequently the grease filter is cleaned.
- In all cases it is necessary to replace the cartridge at least every four months.
- DO NOT wash or reuse the carbon filter. Saturated carbon is not environmentally friendly, change the filter regularly.

Lighting



The lamp in this household appliance is only suitable for illumination of this appliance. The lamp is not suitable for household room illumination.

1. Remove the grease filters.
2. Unscrew the lamp from the fitting and replace it with a lamp of the same wattage.
3. Replace the grease filter(s).

General

This appliance must be connected to the electric mains by an authorised installer who is familiar with the safety precautions and will carry them out. The appliance is in compliance with European guidelines.

Important information:

- The distance between the lowest point of the cooker hood and a gas hob must be at least 65 cm. If using an electric, ceramic or induction hob, this distance must be at least 50 cm.
- If the cooker hood is connected to an existing exhaust duct, no other appliance must be connected to the duct (such as a hot water heater or a stove).
- Consider local regulations with respect to the ventilation of gas appliances.
- The shorter the duct, and the fewer bends in it, the better the cooker hood will work.
- Check before you start drilling that no installation pipe(s) is/are present.
- The connection pipe to the cooker hood has a diameter of 120 mm. We recommend that the exhaust pipe has the same diameter.
- The enclosed installation materials are suitable for reinforced concrete and brick walls. For some types of wall you may need special plugs and screws.

Connection

Electric connection

The appliance has been manufactured as a class II, therefore no earth cable is necessary.

Make sure the supply voltage ratings correspond with those stated on the appliance data plate. The connection to the mains is carried out as follows:

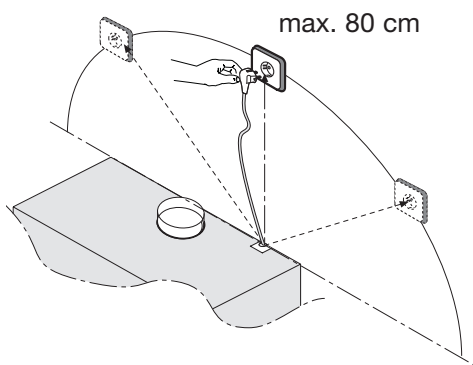
BROWN = phase L

BLUE = phase N

This canopy hood has been provided with a power plug. When installing the hood, make sure that this plug remains accessible. We recommend installing the wall socket out of view.

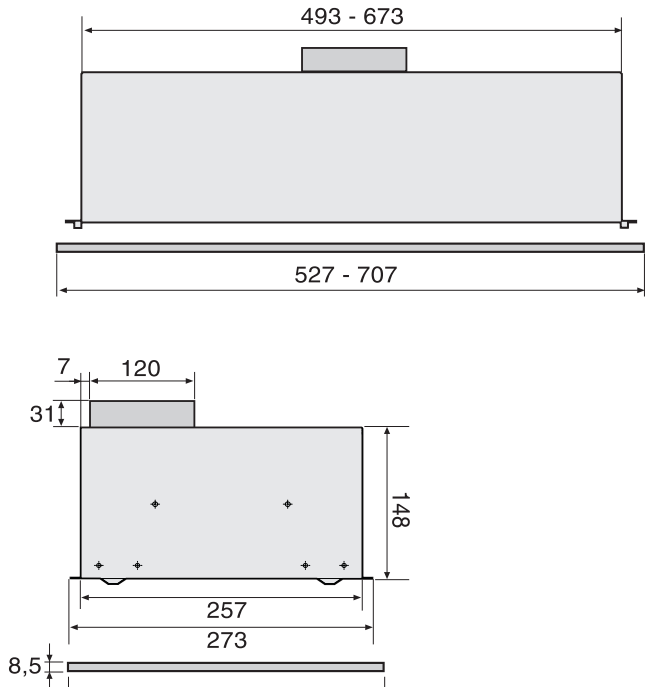
Attention:

If you want to make a fixed connection, ensure that a multi-pole switch with a distance between contacts of 3 mm is installed in the supply cable.

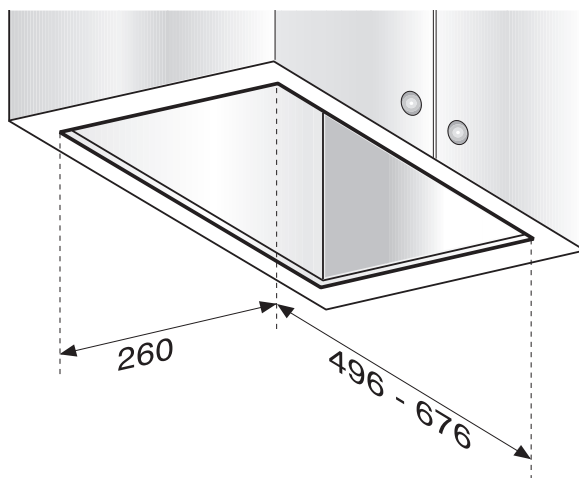
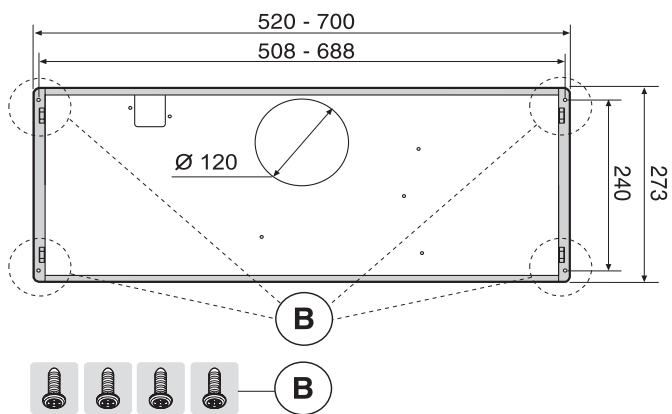


Mounting in a kitchen cupboard

1. Removing the grease filters
2. Slide the hood from the underside into the cupboard and tighten it using the 4 screws (B) (refer to the dimensions in the drawing).
3. Replace the grease filters
4. Connect a connection pipe to the flange H (see 'Extraction systems').



INSTALLATION



Disposal

Disposal of appliance and packaging

This appliance was manufactured using sustainable materials. It must be disposed of responsibly at the end of its life cycle. The local authorities can provide you with the relevant information.

The packaging of this appliance is recyclable. It may have been made from:

- cardboard;
- polythene film (PE);
- CFRP-free polystyrene (PS hard foam).

You need to dispose of these materials responsibly in accordance with official regulations.



To draw attention to the fact that the segregated processing of household electrical appliances is compulsory, this appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin. This means that you may not dispose of the appliance as household refuse at the end of its useful life. Instead, it should be taken to a special segregated refuse collection centre run by the local authority or to a dealer providing this service.

Segregated processing of household appliances prevents any negative impact on the environment and public health that might otherwise arise. It allows the recovery of the materials used to manufacture this appliance, thus generating considerable savings in terms of raw materials and energy.



Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.



623045

623045 / VER 1 / 19-12-2016

ETNA maakt **kwaliteit** betaalbaar

